

**Convention Suppelementary to the Warsaw Convention for the
Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air
Performed by a Person other than the Contracting Carrier, Signed in
Guadalajara on 18 September 1961 - Guadalajara Convention 1961**

copy @ lexmercatoria.org

Contents

Metadata **5**
 SiSU Metadata, document information 5

Convention Supplementary to the Warsaw Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air Performed by a Person other than the Contracting Carrier, Signed in Guadalajara on 18 September 1961

(Guadalajara Convention 1961) **1**
[Preamble] 1
 Article I 1
 Article II 1
 Article III 1
 Article IV 2
 Article V 2
 Article VI 2
 Article VII 2
 Article VIII 2
 Article IX 2
 Article X 3
 Article XI 3
 Article XII 3
 Article XIII 3
 Article XIV 3
 Article XV 3
 Article XVI 3
 Article XVII 4
 Article XVIII 4

[Post Provisions] **4**
[Post Clauses (If any: Signed; Witnessed; Done; Authentic Texts; [Post Clauses (If any: Signed; Witnessed; Done; Authentic Texts; & Deposited Clauses)] Deposited Clauses)] 4

1 **Convention Supplementary to the Warsaw Convention
for the Unification of Certain Rules Relating to
International Carriage by Air Performed by a Person
other than the Contracting Carrier, Signed in
Guadalajara on 18 September 1961
(Guadalajara Convention 1961)**

[Preamble]

2 **The States Signatory to the Present Convention**

3 **Noting** that the Warsaw Convention does not contain particular
rules relating to international carriage by air performed by a person
who is not a party to the agreement for carriage

4 **Considering** that it is therefore desirable to formulate rules to
apply in such circumstances

5 **Have Agreed As Follows:**

6 **Article I**

7 In this Convention:

8 (a) "Warsaw Convention" means the Convention for the Unification
of Certain Rules Relating to International Carriage by Air signed
at Warsaw on 12 October 1929, or the Warsaw Convention as
amended at The Hague, 1955, according to whether the carriage
under the agreement referred to in paragraph (b) is governed by
the one or by the other;

9 (b) "contracting carrier" means a person who as a principal makes
an agreement for carriage governed by the Warsaw Convention
with a passenger or consignor or with a person acting on behalf of
the passenger or consignor;

10 (c) "actual carrier" means a person other than the contracting car-

rier, who, by virtue of authority from the contracting carrier, per-
forms the whole or part of the carriage contemplated in paragraph
(b) but who is not with respect to such part a successive carrier
within the meaning of the Warsaw Convention. Such authority is
presumed in the absence of proof to the contrary.

Article II

11

If an actual carrier performs the whole or part of carriage which,
according to the agreement referred to in Article I, paragraph (b), is
governed by the Warsaw Convention, both the contracting carrier
and the actual carrier shall, except as otherwise provided in this
Convention, be subject to the rules of the Warsaw Convention, the
former for the whole of the carriage contemplated in the agreement,
the latter solely for the carriage which he performs.

12

Article III

13

1. The acts and omissions of the actual carrier and of his servants
and agents acting within the scope of their employment shall, in
relation to the carriage performed by the actual carrier, be deemed
to be also those of the contracting carrier.

14

2. The acts and omissions of the contracting carrier and of his
servants and agents acting within the scope of their employment
shall, in relation to the carriage performed by the actual carrier,
be deemed to be also those of the actual carrier. Nevertheless,
no such act or omission shall subject the actual carrier to liability
exceeding the limits specified in Article 22 of the Warsaw Conven-
tion. Any special agreement under which the contracting carrier as-
sumes obligations not imposed by the Warsaw Convention or any
waiver of rights conferred by that Convention or any special decla-
ration of interest in delivery at destination contemplated in Article

15

22 of the said Convention, shall not affect the actual carrier unless agreed to by him.

Article IV

Any complaint to be made or order to be given under the Warsaw Convention to the carrier shall have the same effect whether addressed to the contracting carrier or to the actual carrier. Nevertheless, orders referred to in Article 12 of the Warsaw Convention shall only be effective if addressed to the contracting carrier.

Article V

In relation to the carriage performed by the actual carrier, any servant or agent of that carrier or of the contracting carrier shall, if he proves that he acted within the scope of his employment, be entitled to avail himself of the limits of liability which are applicable under this Convention to the carrier whose servant or agent he is unless it is proved that he acted in a manner which, under the Warsaw Convention, prevents the limits of liability from being invoked.

Article VI

In relation to the carriage performed by the actual carrier, the aggregate of the amounts recoverable from that carrier and the contracting carrier, and from their servants and agents acting within the scope of their employment, shall not exceed the highest amount which could be awarded against either the contracting carrier or the actual carrier under this Convention, but none of the persons mentioned shall be liable for a sum in excess of the limit applicable to him.

Article VII

In relation to the carriage performed by the actual carrier, an action for damages may be brought, at the option of the plaintiff, against that carrier or the contracting carrier, or against both together or separately. If the action is brought against only one of those carriers, that carrier shall have the right to require the other carrier to be joined in the proceedings, the procedure and effects being governed by the law of the court seised of the case.

Article VIII

Any action for damages contemplated in Article VII of this Convention must be brought, at the option of the plaintiff, either before a court in which an action may be brought against the contracting carrier, as provided in Article 28 of the Warsaw Convention, or before the court having jurisdiction at the place where the actual carrier is ordinarily resident or has his principal place of business.

Article IX

1. Any contractual provision tending to relieve the contracting carrier or the actual carrier of liability under this Convention or to fix a lower limit than that which is applicable according to this Convention shall be null and void, but the nullity of any such provision does not involve the nullity of the whole agreement, which shall remain subject to the provisions of this Convention.

2. In respect of the carriage performed by the actual carrier, the preceding paragraph shall not apply to contractual provisions governing loss or damage resulting from the inherent defect, quality or vice of the cargo carried.

3. Any clause contained in an agreement for carriage and all spe-

cial agreements entered into before the damage occurred by which the parties purport to infringe the rules laid down by this Convention, whether by deciding the law to be applied, or by altering the rules as to jurisdiction, shall be null and void. Nevertheless, for the carriage of cargo arbitration clauses are allowed, subject to this Convention, if the arbitration is to take place in one of the jurisdictions referred to in Article VIII.

30 **Article X**

31 Except as provided in Article VII, nothing in this Convention shall affect the rights and obligations of the two carriers between themselves.

32 **Article XI**

33 Until the date on which the Convention comes into force in accordance with the provisions of Article XIII, it shall remain open for signature on behalf of any State which at that date is a Member of the United Nations or of any of the Specialized Agencies.

34 **Article XII**

- 35 1. This Convention shall be subject to ratification by the signatory States.
- 36 2. The instruments of ratification shall be deposited with the Government of the United States of Mexico.

37 **Article XIII**

- 38 1. As soon as five of the signatory States have deposited their instruments of ratification of this Convention, it shall come into force

between them on the ninetieth day after the date of the deposit of the fifth instrument of ratification. It shall come into force for each State ratifying thereafter on the ninetieth day after the deposit of its instrument of ratification.

2. As soon as this Convention comes into force, it shall be registered with the United Nations and the International Civil Aviation Organization by the Government of the United States of Mexico. 39

Article XIV 40

1. This Convention shall, after it has come into force, be open for accession by any State Member of the United Nations or of any of the Specialized Agencies. 41
2. The accession of a State shall be effected by the deposit of an instrument of accession with the Government of the United States of Mexico and shall take effect as from the ninetieth day after the date of such deposit. 42

Article XV 43

1. Any Contracting State may denounce this Convention by notification addressed to the Government of the United States of Mexico. 44
2. Denunciation shall take effect six months after the date of receipt by the Government of the United States of Mexico of the notification of denunciation. 45

Article XVI 46

1. Any Contracting State may at the time of its ratification of or 47

accession to this Convention or at any time thereafter declare by notification to the Government of the United States of Mexico that the Convention shall extend to any of the territories for whose international relations it is responsible.

48 2. The Convention shall, ninety days after the date of the receipt of such notification by the Government of the United States of Mexico, extend to the territories named therein.

49 3. Any Contracting State may denounce this Convention, in accordance with the provisions of Article XV, separately for any or all of the territories for the international relations of which such State is responsible.

50 **Article XVII**

51 No reservation may be made to this Convention.

52 **Article XVIII**

53 The Government of the United States of Mexico shall give notice to the International Civil Aviation Organization and to all States Members of the United Nations or of any of the Specialized Agencies:

54 (a) of any signature of this Convention and the date thereof;

55 (b) of the deposit of any instrument of ratification or accession and the date thereof;

56 (c) of the date on which this Convention comes into force in accordance with Article XIII, paragraph 1;

57 (d) of the receipt of any notification of denunciation and the date thereof;

58 (e) of the receipt of any declaration or notification made under Ar-

ticle XVI and the date thereof.

[Post Provisions]

[Post Clauses (If any: Signed; Witnessed; Done; Authentic Texts; & Deposited Clauses)]

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries, having been duly authorized, have signed this Convention. 59

DONE at Guadalajara on the eighteenth day of September One Thousand Nine Hundred and Sixty-one in three authentic texts drawn up in the English, French and Spanish languages. In case of any inconsistency, the text in the French language, in which language the Warsaw Convention of 12 October 1929 was drawn up, shall prevail. The Government of the United States of Mexico will establish an official translation of the text of the Convention in the Russian language. 60

This Convention shall be deposited with the Government of the United States of Mexico with which in accordance with Article XI, it shall remain open for signature, and that Government shall send certified copies thereof to the International Civil Aviation Organization and to all States Members of the United Nations or of any Specialized Agency. 61

Metadata

SiSU Metadata, document information

Document Manifest @:

http://www.jus.uio.no/lm/air.carriage.warsaw.convention.guadalajara.supplementary.convention.1961/sisu_manifest.html

Title: Convention Supplementary to the Warsaw Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air Performed by a Person other than the Contracting Carrier, Signed in Guadalajara on 18 September 1961 - Guadalajara Convention 1961

Subject: law, transport, carriage by air

Publisher: SiSU <http://www.jus.uio.no/sisu> (this copy)

Date: 1961-09-18

Topics Registered: international convention;multilateral;carriage of goods;air;transport of goods;air

Version Information

Sourcefile: air.carriage.warsaw.convention.guadalajara.supplementary.convention.1961.sst

Filetype: SiSU text 2.0

Source Digest: SHA256(air.carriage.warsaw.convention.guadalajara-supplementary.convention.1961.sst)=5401b011a544ddf56a6e05e08c23be25-8c57d21e57ae019c3c0a8b2089251967

Skin Digest: SHA256(skin_lm.rb)=5acda64a9532f9ef6b71693da2b471d4efac2f23-a8499e68de066eec8ea9b8e9

Generated

Document (dal) last generated: Tue Sep 21 15:47:08 -0400 2010

Generated by: SiSU 2.6.3 of 2010w30/3 (2010-07-28)

Ruby version: ruby 1.8.7 (2010-08-16 patchlevel 302) [i486-linux]